



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 12.10.2016
COM(2016) 620 final

ANNEX 1

ANEXĂ

la

Propunerea de DECIZIE a CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în Comitetul GNSS Uniunea Europeană/Elveția instituit prin Acordul de cooperare între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind programele europene de radionavigație prin satelit

Proiect

**DECIZIA 1/2016 a COMITETULUI GNSS UNIUNEA EUROPEANĂ/ELVEȚIA
(COMITETUL MIXT)**

din XXX 2016

de adoptare a propriului regulament de procedură

ANEXĂ

la

Propunerea de DECIZIE a CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în Comitetul GNSS Uniunea Europeană/Elveția instituit prin Acordul de cooperare între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind programele europene de radionavigație prin satelit

Proiect

DECIZIA 1/2016 a COMITETULUI GNSS UNIUNEA EUROPEANĂ/ELVEȚIA (COMITETUL MIXT)

din XXX 2016

de adoptare a propriului regulament de procedură

COMITETUL MIXT,

Având în vedere Acordul de cooperare între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Confederația Elvețiană (denumită în continuare „Elveția”), pe de altă parte, privind programele europene de radionavigație prin satelit (denumit în continuare „acordul”), în special articolul 20,

întrucât:

- (1) Acordul se aplică cu titlu provizoriu între Elveția și Uniunea Europeană de la 1 ianuarie 2014 în ceea ce privește elementele care țin de competența Uniunii Europene.
- (2) În temeiul articolului 20 alineatul (2) din acord, Comitetul mixt urmează să își stabilească propriul regulament de procedură.
- (3) Comitetul mixt poate decide instituirea de grupuri de lucru sau de grupuri de experți care să îl asiste în îndeplinirea sarcinilor sale.
- (4) În conformitate cu articolul 27 alineatul (2) din acord, în timpul aplicării provizorii a acordului, Comitetul mixt este alcătuit din delegați ai Elveției și ai Uniunii Europene.

DECIDE:

Articol unic

Se adoptă regulamentul de procedură al Comitetului mixt, prevăzut în anexa la prezenta decizie.

Redactat în limba engleză la Bruxelles și Berna, XXXXX 2016 și, respectiv, XXXX 2016

Pentru Comitetul mixt

Președintele

Secretarul pentru UE

Secretarul pentru Elveția

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ
AL
COMITETULUI GNSS UNIUNEA EUROPEANĂ/ELVEȚIA
(COMITETUL MIXT)

Articolul 1

Compoziția Comitetului mixt

1. Comitetul mixt este format, pe de o parte, pentru Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, din delegați ai Comisiei Europene (denumită în continuare „Comisia”) și ai guvernelor statelor membre ale Uniunii Europene și, pe de altă parte, pentru Elveția, din delegați ai guvernului federal elvețian. Cele două părți vor fi denumite în continuare în mod individual drept „partea” sau, împreună, drept „părțile”.
2. Delegații părților pot fi însoțiți de alți funcționari.
3. În timpul aplicării provizorii a acordului, Comitetul mixt este format din delegați ai Elveției și ai Uniunii Europene, reprezentată de Comisie

Articolul 2

Președinția

1. Părțile dețin președinția Comitetului mixt în mod alternativ, pentru o perioadă de un an calendaristic.

Președinția este deținută de Elveția în primul an calendaristic de la intrarea în vigoare a acordului.

2. Partea care deține președinția numește persoana și delegatul acesteia pentru funcția de președinte al Comitetului mixt.
3. Președintele conduce activitatea Comitetului mixt.
4. În timpul aplicării provizorii a acordului, dispozițiile stabilite de președinție se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 3

Observatorii și experții

Comitetul mixt poate decide, cu acordul comun al părților, să invite persoane în calitate de experți sau reprezentanți ai altor organisme să participe la reuniunile Comitetului mixt în

calitate de observatori pentru a oferi informații cu privire la subiecte specifice. Comitetul mixt convine cu privire la termenii și condițiile în care acești observatori pot participa la reuniuni.

Articolul 4

Secretariatul

1. Un funcționar al Comisiei Europene și un funcționar al guvernului Elveției vor exercita în comun funcțiile de secretari ai Comitetului mixt.
2. Secretariatul este responsabil de comunicarea între părți, inclusiv de transmiterea documentelor.
3. Funcțiile de secretariat intră în responsabilitatea părții care deține președinția.

Articolul 5

Reuniunile Comitetului mixt

1. Comitetul mixt se întrunește dacă este necesar și atunci când este necesar, în principiu o dată pe an.

După consultarea părților, președintele convoacă reuniunea Comitetului mixt la un moment și într-un loc convenite de comun acord. În cazul în care părțile convin astfel, se pot organiza, de asemenea, conferințe telefonice și videoconferințe.

Președintele convoacă o sesiune specială a Comitetului mixt fie la cererea Uniunii Europene, fie la cea a Elveției.

Comitetul mixt se întrunește în termen de 15 de zile calendaristice de la data unei cereri, în temeiul articolului 22 alineatul (2) din acord.

2. Comitetul mixt se reunește la Bruxelles sau în Elveția, în funcție de partea care deține președinția, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

3. Președintele trimite delegaților părților convocarea la reuniune, împreună cu proiectul de ordine de zi și documentele pentru reuniune, cel târziu cu 21 de zile calendaristice înainte de data reuniunii. Documente pentru reuniunile convocate în conformitate cu articolul 22 alineatul (2) din acord, se transmit cel târziu cu 7 zile calendaristice înainte de data reuniunii.

4. Cu acordul celor două părți, președintele poate să reducă termenele indicate la alineatul (3), pentru a lua în considerare cerințele unui caz particular.

5. Cu cel puțin 7 zile calendaristice înainte de fiecare reuniune, președintele este informat cu privire la componența delegațiilor fiecărei părți.

6. Reuniunile Comitetului Mixt nu sunt publice, cu excepția cazului în care părțile hotărăsc altfel.

Articolul 6

Ordinea de zi

1. Președintele, asistat de secretari, întocmește ordinea de zi provizorie pentru fiecare reuniune.
2. Fiecare parte poate propune chestiuni suplimentare pentru a fi incluse pe ordinea de zi cel târziu cu 7 zile calendaristice înainte de data reuniunii. Orice cerere de includere a unor chestiuni suplimentare pe ordinea de zi trebuie să fie motivată corespunzător și trimisă în scris președintelui.
3. Comitetul mixt aprobă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni.

Articolul 7

Grupurile de lucru ale Comitetului mixt

1. Componenta și funcționarea grupurilor de lucru sau ale grupurilor de experți care urmează să fie înființate în conformitate cu articolul 20 alineatul (4) din acord este convenită pe baza unui mandat stabilit de Comitetul mixt.
2. Grupurile de lucru sau grupurile de experți aplică prezentul regulament *mutatis mutandis*.
3. Grupurile de lucru sau grupurile de experți își desfășoară activitatea sub autoritatea Comitetului mixt, căruia îi prezintă un raport după fiecare reuniune. Acestea nu sunt autorizate să ia decizii însă pot face recomandări în atenția Comitetului mixt.
4. Comitetul mixt poate decide să modifice sau să încheie mandatul grupurilor de lucru sau al grupurilor de experți.

Articolul 8

Deciziile și recomandările

1. Comitetul mixt ia decizii și formulează recomandări cu acordul comun al părților, în conformitate cu dispozițiile prevăzute în acord. Acestea sunt intitulate „Recomandarea” sau „Decizia”, urmată de un număr de ordine, de data adoptării și de o referire la obiectul lor.
2. Deciziile și recomandările Comitetului mixt sunt semnate de către președinte și de către secretari și sunt transmise părților.

3. Fiecare parte poate decide să publice orice decizie sau recomandare adoptată de către Comitetul mixt în jurnalul ei oficial respectiv. Părțile se informează reciproc cu privire la intenția lor de a publica o decizie sau o recomandare.

4. Comitetul mixt poate adopta decizii sau recomandări prin procedură scrisă, dacă părțile convin astfel. Procedura scrisă constă într-un schimb de note între secretari, care acționează în acord cu părțile. În acest scop, textul propunerii este difuzat în conformitate cu articolul 5 din prezentul regulament de procedură, într-o perioadă de cel puțin 21 de zile calendaristice, perioadă în care se comunică eventualele rezerve sau modificări. În urma consultării cu părțile, președintele poate să reducă perioada menționată pentru a lua în considerare circumstanțe speciale. După ce se ajunge la un acord cu privire la text, decizia sau recomandarea este semnată președinte și de secretari.

5. Deciziile Comitetului mixt de modificare a anexei I la acord se adoptă în limbile autentice ale acordului.

Articolul 9

Procese-verbale

1. Secretariatul întocmește procesul-verbal al fiecărei reuniuni. Proiectul de proces-verbal menționează deciziile luate și recomandările formulate. Proiectul procesului-verbal se înaintează spre aprobare Comitetului mixt. După ce a fost adoptat de Comitetul mixt, procesul-verbal este semnat de președinte și de secretari.

2. Proiectul de proces-verbal se întocmește în termen de 21 de zile calendaristice de la data reuniunii și se înaintează spre aprobare Comitetului mixt, fie prin procedură scrisă, fie în cadrul următoarei reuniuni a Comitetului mixt.

Articolul 10

Confidențialitatea

Atunci când o parte transmite Comitetului mixt informații desemnate drept confidențiale, celelalte părți tratează aceste informații ca atare.

Articolul 11

Cheltuielile

1. Fiecare parte suportă orice cheltuieli care îi revin în legătură cu participarea sa la reuniunile Comitetului mixt și ale grupurilor de lucru sau ale grupurilor de experți.

2. Comitetul mixt convine asupra defalcării cheltuielilor aferente oricărei misiuni încredințate experților.

3. Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și de reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.
4. Cheltuielile legate de interpretarea în cadrul reuniunilor și de traducerea documentelor în sau din limbile engleză, franceză și germană sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

Articolul 12

Correspondența

Orice corespondență trimisă sau primită de președintele Comitetului mixt se trimite secretariatului Comitetului mixt.

Articolul 13

Regimul lingvistic

Limbile de lucru ale Comitetului mixt sunt engleza, franceza și germana. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 8 alineatul (5) din prezentul regulament de procedură, Comitetul mixt își fundamentează deciziile și deliberările pe documentele redactate în oricare dintre aceste limbi, cu excepția cazului în care se decide altfel de către părți.

Articolul 14

Modificarea regulamentului de procedură

Prezentul regulament de procedură poate fi modificat în conformitate cu dispozițiile articolului 8 din prezentul regulament de procedură.